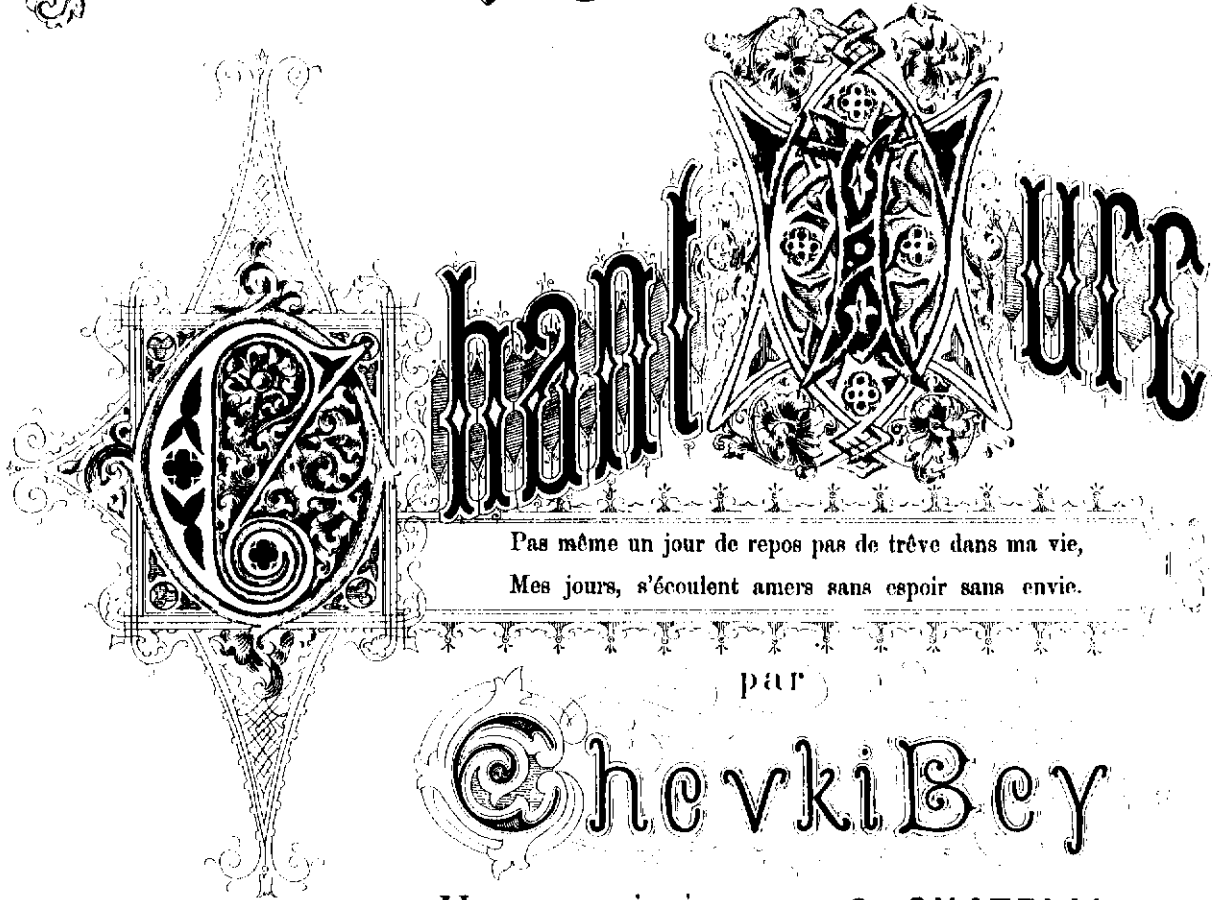


نه یحون کمر عجب بر کونم آزادالم

اصول نقاشی

سرفی عشاء
سوفی بلک



Pas même un jour de repos pas de trêve dans ma vie,
Mes jours, s'écoulaient amers sans espoir sans envie.

par

Chevki Bey

IMPRIMERIE OSMANIE

STAMBOUL

en face de Tchemberli Tach

Harmonisé par C GUATELLI

Autographié par Hadji Emin

مطبعة عثمانیه و طبع اولی

N° 62



غزلی
۶۲

Cüneyt KOSAL

نە ای جو ن
né i tohu n

گچ مز ع جب
guetch mez a djab

بیر گچ نیم آ زا د ای
bir gu num a za dé e

لیم غم ای لہ
lim gam i lé

گچ دی گچ دی ح یا نیم نە دی
guetch di guetch di ha ya tim né di

سم میان بی را قبر می
som méyan bi ra kir mi

بو یا نی م دہ بے نی میچ ما دہ
bou ya che m da bé ni hitch ma dé



Cüneyt KOSAL

نه ایچون کیمز عجب بر کونم ازادالم
غم ایله کریه ایله کیدی حیاتم نه دیسم
براقورمی بو یاشنده بی هیچ مادر غم
نقرات

انک اغوش وفاسنده یتشم بیودم
زده اولسم ایدر دل بی اشفته مقال
نه ایچون کلمه‌ده در ایکی برده ملال
بیله‌م که بکا غم ورمه‌ده در غیری کلال

نقرات

انک اغوش وفاسنده یتشم بیودم

Né itchun guetchmez adjab bir gunnm azad elem,
Gam ilé gueryé ilé guetchdi hayatim né disem,
Birakir mi bou yachimda béni hitch mader gam.

NAKARAT

Anim aghouch véfasinda yitichdim beuyudum,
Nerdé olsam ider dil béni achişté mékal,
Né itchoun guelmédé dir iki birdé mélal,
Bilémem ki bana gam virmedé dir gatri kelal.

NAKARAT

Anim aghouch véfasinda yitichdim beuyudum,